č.76

PHONE NORTH 3300-3301

VYSLANECTVÍ ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY
VOJENSKÝ A LETECKÝ ATTACHÉ
CZECHOSLOVAK LEGATION
MILITARY AND AIR ATTACHÉ
WASHINGTON, D.C.

PŘI ODPOVĚDI UVEDTE Č.
IN REPLY REFER TO NO.
321/42
Š/RT

May 14, 1942.

Mr. Milan Janota,
Vincente Duarte 14
Cuidad Trujillo

Dear Mr. Janota:

With reference to our previous correspondence, I take pleasure in confirming to you that you have been entrusted with measures in connection with the drafting of volunteers for the Czechoslovak army in the Dominican Republic.

Your duties will consist of:

a) Informing all Czechoslovak citizens residing in the Dominican Republic about the possibilities of joining the Czechoslovak army, as volunteers.

b) Registering of all volunteers.

c) Arranging for the departure of the volunteers to Great Britain.

All these activities have to be conducted in close cooperation with the Czechoslovak Consulate in Cuidad Trujillo.

Furthermore, in order to provide for medical examination of the volunteers and transportation for those who will be accepted, you will have to communicate with the British military authorities in the Dominican Republic.

Sincerely yours,

Col. O. Španiel

Col. Oldřich Španiel,
Czechoslovak Military and Air
Attaché

PLK. GŠT. O. ŠPANIEL
℅ CZECHOSLOVAK CONSULATE GENERAL
1440 BROADWAY - NEW YORK - PHONE PE 6-2464

Č. New York, 2. října 1941.

Š/M

Pan prof. Milan Janota
Trujillo City
Vincente Duarte 14.
République Dominicaine.

Vážený pane profesore,

děkuji Vám za Váš dopis ze dne 28. září t.r., ve kterém mi zasíláte seznam dobrovolníků, kteří budou prohlédnuti na anglickém vyslanectví. Budu Vám velmi povděčen, když mi budete moci dát zprávu o průběhu lékařské prohlídky a to, kteří byli odvedeni a kteří ne, abych mohl ihned uvědomit ministerstvo Národní Obrany v Londýně.

Pokud jde o ženaté, tedy anglické vyslanectví zajisté učiní co podle smlouvy je možné.

Pokud jde o Vás, sděluji Vám, pane profesore, že podle smlouvy i podle prakse, která v naší armádě jest, nemůžete být odveden pro svůj pokročilejší věk.

Mluvil jsem s p.Šafránkem o dopisu, který jste mu zaslal 13. září t.r. Pan Šafránek jedná o Vaší věci s Chicagem. Zajisté Vás později uvědomí.

Děkuji Vám za to, že jste se ujal našich dobrovolníků a že jednáte o nich s tamním anglickým úřadem. Prosím jen, abyste mne vždy včas uvědomil o postupu celé věci.

Zůstávám se srdečným pozdravem

Váš

Petro Španiel

plk.gštb.O.Španiel.

Plk. gštb. O. Španiel

Czechoslovak Consulate General

1440 Broadway, New York

Phone PE 2-0454

New York, 2 October 1941

To:

Prof. Milan Janota

Trujillo City

Vincente Duarte 14

Dominican Republic

Dear Professor,

Thank you for your letter of September 28 of this year, in which you send me the list of volunteers who are to undergo medical examinations at the English Consulate.

I will be very grateful if you will let me know about the progress of these medical examinations, and about those who have already been examined, so that I can immediately inform the Ministry of National Defence in London.

As for the women, the English Consulate will proceed according to its regulations; enlistment under contract is possible.

I assure you, Professor, that, as is customary in such practice, since our army already exists, enlistment will be carried out according to English regulations.

I have spoken with Mr. Šafránek regarding the letter you sent him on September 13 of this year. Mr. Šafránek is handling your matter with Chicago, and he will surely inform you later.

Thank you for the fact that you are dealing with our volunteers and are negotiating about them with the English authorities. I only ask that you always inform me in time of the progress of the entire matter.

With sincere greetings,

Yours,

(signed)

Oldřich Španiel

Colonel, General Staff